

# Французский язык как второй иностранный

Обучение произношению и чтению.

Схема поурочного планирования с методическими комментариями.

Система упражнений по произношению и чтению



Ольга АКУЛОВА

(Suite. Voir n°5, 6, 7, 9, 2007)

## Урок 11.

### I. Артикуляционная гимнастика

#### II. Постановка [ɛ̃] – [œ̃]

1. Звук [œ̃] – передний, округленный, полукрытый. При его произнесении органы речи занимают то же положение, что и при произнесении [œ], только струя воздуха проходит одновременно и через рот и через нос. В практике постановки этого звука есть два приема. Первый: исходить из [ɔ̃], изменяя положение языка, то есть выдвигая его вперед. Второй: исходить из [œ], изменяя положение небной занавески. Первый способ легче, так как мышцы языка разработаны лучше, чем мышцы небной занавески.

#### Слоговые упражнения

[pœ̃ – pœ̃...]; [pœ̃:d – pœ̃:d...]; [pœ̃ – pœ̃...]; [pœ̃:ʁ – pœ̃:...] ]

un, chacun, aucun, quelqu'un, commun, brun, emprunt, lundi, Humbert, parfun, tribun

C'est un pianiste – c'est une pianiste, c'est un Russe – c'est une Russe,

c'est un élève – c'est une élève, un à un – une à une, un à chacun – une à chacune, des ours bruns – des ourses brunes, des amis communs – des amies communes.

2. Звук [ɛ̃] – носовой, передний, неокругленный, полукрытый. При его произнесении органы речи имеют то же положение, что при произнесении [œ̃], только губы занимают нейтральное положение. Фонетисты считают этот звук самым трудным, его ставят, последним, отрабатывая постепенно. Удобно разделить тренировочные упражнения на 3 этапа.

1) [ɛ̃] во всех положениях, кроме сочетаний с [j] [w]. При постановке легче отталкиваться от [ɛ̃]. Артикуляция такая же, только губы, как бы опущены. Важно следить, чтобы спинка языка лежала плоско «на зевок», не растягивать губы в улыбку.

2) [ɛ̃] после [j]. Это трудно потому, что при произнесении [j] спинка языка поднимается и ее

надо осень резко опускать при переходе к [ɛ̃]. При произнесении [jɛ̃] бывают такие ошибки: [jã] или [j] вместо [jɛ̃].

3) [ɛ̃] после [w] – самое трудное сочетание, потому что требует одновременного и быстрого изменения положения всех активных органов речи: губ, челюсти, языка и небной занавески.

#### Слоговые упражнения

[pœ̃ – pœ̃...]; [pœ̃:d – pœ̃:d...]; [pœ̃ – pœ̃:d...]; [pœ̃:ʁ – pœ̃:...] ]  
magasin, médecin, cousin, prince, intérêt, principe, industrie, symbole, sympathie, inspecteur, informatique, latin, américain, parisien, intéressant, symphonique, olympique, synchronique  
sain – saine, plein – pleine, certain – certaine, lycéen – lycéenne, ancien – ancienne, moyen – moyenne, il craint – ils craignent, il peint – ils peignent, il vient – ils viennent, il tient – ils tiennent, il contient – ils contiennent, il se souvient – ils se souviennent. ➔

Звук [œ̃] передается на письме так:

буквы	положение	примеры
e	в односложных служебных словах в открытом слоге	je (я), le (арт. м.р.ед.ч), la devise (девиз)
eu	перед произносимым согласным кроме [z]	l'acteur (актер) la demeure (жилье)
œu	перед произносимым согласным	le cœur (сердце) la sœur (сестра)
er	в конце заимствованных из английского языка слов	le speaker [spikœ:r] le leader [lidœ:r] le scooter [skutœ:r]

Звук [e] передается на письме так:

буквы	положение	примеры
é	любое	l'armée (армия) l'érable (клен)
-er -ez	на конце слов	donner (давать), répéter (повторять) chez (у – предлог)
-es	на конце односложных слов	les, des, ses, ces, mes, tes – артикли и детерминативы мн.ч.
-ed -ef	на конце старинных слов	le pied (ступня), la clef/clé (ключ)

### III. Устная речь

Il est comment ? – Il est sympa, joli, mignon, gai, triste, etc.

### IV. Чтение

Буквы *r, l, f* на конце слова читаются, если не входят в буквосочетание.

Буквосочетание *ou* читается как звук [u].



Звук [e] произносят в слове *et* (союз «и»), а также в выражениях: *j'ai* (я имею), *je sais* (я знаю), *je vais* (я иду), *gai* (веселый) и др.

#### 1. Прочитайте:

bal, bol, bocal, final, global, normal, canal, animal, musical, vertical, carnaval, archipel, formel, chef, actif, passif, sportif, positif, primitif, facultatif, progressif, objectif, collectif, agressif, or, air, tir, dur, mur, clair, venir, trahir, nectar, hiver, mer, Arthur, mou, loup, clou, soupe, doux, douce, poule, boucle, doute, coude, coupole, coucou, toupie, double, de, se, ce, le, que, petit, devinette, renard, refaire, jeune, seul, fleur, beurre, neuf, neuve, pleure, meuble, fleuve, acteur, docteur, nageur, graveur, directeur, professeur, œuf, bœuf, sœur, cœur, œuvre, dé, fée, érée, idée, dictée, fusée, poupée, bébé, canapé, comité, école, vélo, méduse, appétit, cinéma, comédie, Cécile, parler, coller, aller, écouter, préparer, bavarder, rester, sécher, déménager, ré-

péter, célébrer, parlez, collez, allez, écoutez, préparez, bavardez, restez, séchez, déménagez, répétez, célébrez, assez, nez, chez.

### V. Письмо

#### Урок 12

#### 1. Артикуляционная гимнастика

#### II. Устная речь

Où habites-tu ? J'habite Moscou.  
Quelle rue habites-tu ? J'habite la rue ...  
Quel temps fait-il aujourd'hui ? Il fait beau, il fait mauvais, etc.

#### III. Чтение

#### 1. Выучите новые слова и выражения:

belle – красивая  
une cousine – двоюродная сестра  
bonne – добрая  
(je, il/elle) parle – (я, он/она) говоря/-ит  
par – предлог тв. п.

à – в, к – многозначный предлог / соотв. англ. to/

la sœur – сестра

ça – что (разг.)

jolie – красивая, симпатичная

Qui est-ce ? – кто это?

(je, il/elle) prépare – (я, он/она)

готовлю/готовит

(il/elle) va – (он/она) идет

Que fait ... ? – что делает ...?

une école – школа

(j')écoute, (il/elle) écoute – я

слушаю, он (она) слушает

le professeur – учитель

avec – с; de –

многозначный предлог, в том ч. означает принадлежность

une amie – подруга

(je, il/elle) donne – (я, он/она) даю/-ет

(ils/elles) habitent – (они)

живут

où ? – где, куда ?

#### 2. Прочитайте, переведите:

C'est Isabelle. Elle est belle. C'est sa cousine. Elle s'appelle Catherine. Elle est bonne. Elle parle par téléphone. Elle parle à sa sœur Yvonne. Et ça, c'est Anne-Marie, elle est très jolie. Qui est-ce ? C'est Éric. Il prépare le pique-nique. Il s'appelle Robert. Il va à l'école. Que fait Irène ? Elle est à l'école, elle écoute le professeur. Que fais-tu ? J'écoute la musique avec Cécile. C'est une amie de Nicolas. Elle donne la cassette à Nicolas. Céline et Paul habitent Toulouse. Où habites-tu ? J'habite Moscou. ●

